

12 MAR. 1936



# NUESTROS

# HOGARES

REVISTA MENSUAL  
EXCEPTO JULIO Y AGOSTO



Año VIII- 2.º Epoca-Núm. 13

Suscripción: 4 ptas. al año

SEMESTRE: 2,50 PESETAS

Se reparte gratis a las Asociadas

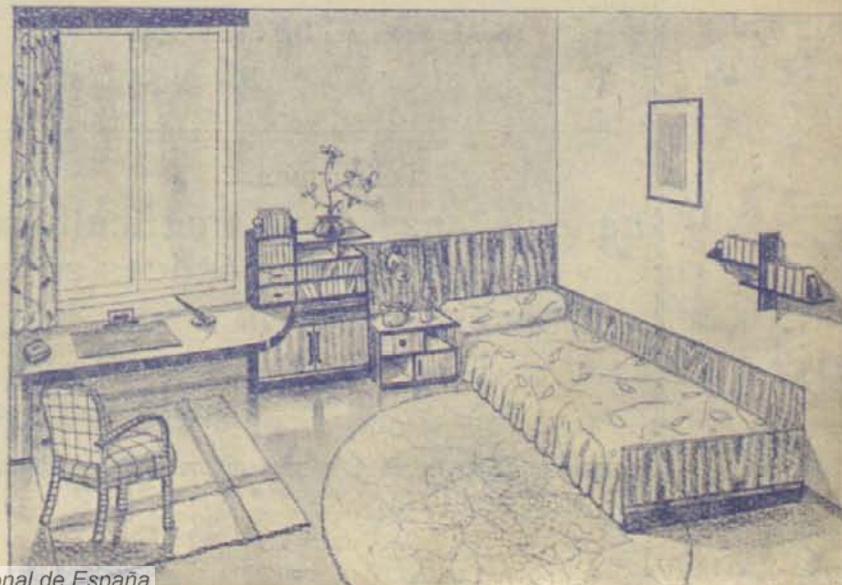
## SUMARIO

- Precupación mundial.
- Cartas a una novia, por el doctor Fausto.
- Del ambiente (Cosas de educación familiar y social), por Enrique Martín.
- De cocina.
- Sección Práctica (Cofre estilo egipcio, en cuero modelado y pintado), por T. Recas.
- Si no tiene V. labor empezada..., por Zaida.
- Correspondencia abierta.
- De la Asociación (Cursillos y conferencias por radio. Cursos ambulantes).
- De literatura sud-americana (De mi raza), por Armando Ruiz Paz.
- Sección Metodológica (Del V Congreso de Enseñanzas del Hogar en Berlín), por María Victoria Jiménez.
- V Congreso de Educación Familiar en Bruselas.
- De nuestras lecturas.-Libros recibidos.-Revistas.-Noticias.

# Marzo



# 1935



INTERIORES  
MODERNOS

(De la Revista  
«Trazos»)

# Asociación Española para la Difusión de las Ciencias del Hogar

## COMITE CENTRAL

### COMITE DE HONOR

*Presidente*, Mr. Paul de Vuyst; *Vocales*, Excmo. Sr. D. J. Luis de León, Marqués de Reortillo y D.<sup>a</sup> Elisa López Alvarez.

### COMITE EFECTIVO

*Presidente* ..... Excmo. Sr. D. José Sánchez Anido.—Madrid.  
*Vicepresidente 1.<sup>a</sup>* ..... Dra. González Barrios.—Madrid.  
*Idem 2.<sup>a</sup>* ..... Srta. Dolores Nogués, de la Normal de Avila.  
*Secretaria general* ..... Srta. María Victoria Jiménez, de la Normal de Segovia.  
*Tesorera* ..... D.<sup>a</sup> Consuelo Aleixandre, del Grupo Ruiz Zorrilla, de Madrid.  
*Vicesecretaria-Contadora* D.<sup>a</sup> Inés Crespo, Regente de la Normal de Guadalajara.  
D.<sup>a</sup> Pilar Huguet, Ilma. Sra. D.<sup>a</sup> Asunción Rincón, D.<sup>a</sup> Camila V. de Subirá, D.<sup>a</sup> Julieta Farrés de Gil, D.<sup>a</sup> María Carriedo, D.<sup>a</sup> Elvira M. Ostendi, D.<sup>a</sup> Irene Rasines y D. Jesús Llorca

### Colaboradores en el año 1934

Mme. T. Haentjens, Bélgica; Sig. E. Pérsico (Italia); Dr. Aristómenes, C. Albaniti (Grecia); Ilmo. Sr. D. Obdulio Fernández, Dr. Fernán Pérez (Dr. Fausto); D. José Mallart, D.<sup>a</sup> Teresa Picatoste, Srta. Consuelo Lozano y Sr. Vázquez de Castro, de Madrid; Srta. Martín Ayuso (Vitoria); Srta. Nogués (Avila); Srta. Pérez Hernández (Barcelona); Srta. M. Herrero Maroto, Srta. P. López Gómez (Murcia); Sra. A. Reich (Valladolid); Srta. A. H. Sagarra (Tarragona); Srta. Rafaela Monasterio (Santa Cruz del Retamar, Toledo); Srta. Pilar Arciniega (Pancorbo, Burgos); Sra. Lasa (Alsasua, Navarra); señorita Concha Alfaya, Sra. de la Riva, Sra. Vila, Srta. Crozart, Srta. J. López y D. L. Marcos, de Segovia; Srta. A. M. de la Huerga (Bernardos, Segovia).

Lea V. y propague esta Revista  
Si quiere que perdure suscríbese a ella

## Publicaciones de la Asociación Española

### para la difusión de las Ciencias del Hogar

Folleto núm. 1

**Las moscas desde el punto de vista de la Higiene**

por la Profesora D.<sup>a</sup> Luz Salazar

Precio: 30 céntimos

Folleto núm. 2

**La enseñanza de la Puericultura y quehaceres domésticos en la Escuela primaria**

por D.<sup>a</sup> Elisa L. Velasco

Precio: 30 céntimos

Folleto núm. 3

**Cursillo de Dietética y Cocina Práctica**

por la Dra. González Barrios y el Profesor Sarráu

Precio: una peseta

DE VENTA.—En Madrid: Calpe, Pi y Margall, 7.

En Segovia: Librerías de Cándido Herrero, Germán Herranz y Escuela del Hogar.—En Tarragona: la representante de la Asociación, Srta. Alonso Martínez, Profesora de aquella Escuela Normal.

Los pedidos al por mayor a la Administración de «Nuestros Hogares», Plaza de los Huertos, 1.—Segovia.

# Nuestros Hogares

REVISTA MENSUAL

EXCEPTO JULIO Y AGOSTO

Organo de la Asociación Española para la difusión de las Ciencias del Hogar

DIRECTORA . . . . . **M.ª Victoria Jiménez.**  
 Plazuela de los Huertos, 1 (Escuela del Hogar).—Segovia

REDACTOR JEFE . . . **Consuelo Alcixandre.**  
 Conde de Aranda, 6, pral.—Madrid

ADMINISTRADORA . . **D.ª Elvira Martínez Ostendi.**  
 Dato, 29 (Pensión Atlantic).—Madrid

La correspondencia literaria  
dirijase a la Directora

Para suscripciones,  
dirigirse a la Administración



## PREOCUPACION MUNDIAL

En otro lugar de este número verán nuestros lectores la convocatoria para el V Congreso Internacional de Educación Familiar, que ha despertado un gran interés en el mundo entero.

Es que la realidad se impone. A pesar del progreso material alcanzado en estos últimos tiempos, en límites que casi llegan a lo maravilloso, la humanidad no es feliz; el paro universal reviste cada día caracteres más agudos, la repartición, no sólo del dinero, sino también del trabajo, no es equitativa; el descontento es general, la inseguridad y la intranquilidad públicas son patrimonio de todos los países, la inmoralidad aumenta, la criminalidad no disminuye, a pesar de la creciente difusión de la cultura.

Y es que se ha dejado de lado un importantísimo factor: la formación moral del individuo; daño acrecentado por la disolución de la vida de familia, que es preciso rehacer a toda costa si se quiere evitar al mundo una catástrofe moral.

De aquí el interés que este Congreso ha despertado en el mundo, entre gentes de todos los países y de todas las ideologías. El mal es común: hay que unirse para combatirlo. «En vano—decía una vez M. de Vuyst, animador ilustre de esta corriente mundial de mejoramiento de la educación—en vano se destinan cuantiosas sumas a la construcción de hospitales y reformatorios: mucho mejor sería prevenir los males que en ellos se trata de curar, mediante una intensiva y eficaz formación de los caracteres humanos en la familia y en la escuela.»

A estudiar los mejores métodos de formación familiar del carácter se encaminarán los esfuerzos del Congreso. Deseémosle el éxito que merece.

Por nuestra parte y hasta su celebración, abriremos estas columnas a cuantos deseen orientar a las gentes en tan interesantes problemas, publicando artículos y noticias que afecten a la Educación Familiar en cualquiera de sus aspectos.

# CARTAS A UNA NOVIA <sup>(1)</sup>

## CARTA DÉCIMATERCERA

Es triste, querida Teresita, que la primera consecuencia de la lactancia por nodriza sea la separación de un hijo de su madre, acto inhumano e injusto que reprochamos siempre. Si la nodriza va a vivir a casa del lactante, es su hijo el abandonado, precisamente el único que tiene verdadero y santo derecho a la leche de su madre. Si por el contrario, el niño a criar es llevado a casa de la nodriza, pierde el contacto con su propia madre..., y los niños que se les separa de sus madres, mueren, ¡aterrorízate, Teresita!, en un cincuenta por ciento de los casos, aumentando estas cifras cuando más jóvenes son abandonados o si coincide el abandono con las épocas de calor.

En ningún caso deberá prescindirse del reconocimiento de la nodriza, que debe ser practicado por el médico con sumo cuidado. Son mucho más numerosos de los que se cree los casos de contagios por enfermedades infecciosas que han pasado desapercibidas en un examen superficial.

Las condiciones fisiológicas que debe reunir una nodriza son: veinte a treinta años de edad; robusta constitución; que haya dado a luz y criado varias veces, porque los partos y lactancias anteriores son una verdadera garantía; que no baje de un mes, ni pase de tres, de haber parido; suficiente secreción de leche; conformación normal de los pechos y suficiente desarrollo del pezón. Aparte del examen necesario para conocer los datos anteriormente citados, el médico debe practicar un minucioso reconocimiento, examinando el funcionamiento y estado de todos los órganos y aparatos e investigando por todos los procedimientos posibles la existencia de enfermedades transmisibles.

No necesito insistir en demostrar que el interrogatorio hecho a la nodriza carece casi en absoluto de valor, toda vez que las respuestas, precisamente en los casos en que nos pudieran perjudicar, serían de mala fe.

El estado de salud del propio hijo de la nodriza tiene un indiscutible valor; pero este dato falta generalmente en las capitales, donde la nodriza acude desde el pueblo sin su hijo. En los casos que sea posible practicar este reconocimiento, no debemos abandonarlo, puesto que el estado de nutrición y de salud de su hijo nos servirá de maravillosa piedra de toque para deducir el valor nutritivo de la leche de la madre.

La línea de conducta a seguir con la nodriza es poco más o menos la misma que la indicada para la madre que lacta; pero teniendo especial cuidado de que no incurra en excesos alimenticios o de bebidas fermentadas, cuyo racionamiento debe ser cuidadosamente reglamentado.

Como te decía en otra carta, quiera tu buena suerte que no hayas de habértelas con nodrizas. Te producirían tantos y tan graves disgustos, que habrán de dejarte recuerdo eterno.

Aun siendo tan molesto y tan perjudicial este medio de lactancia, siempre será preferible en caso de absoluta



imposibilidad de la madre para criarlo por sí misma, a recurrir a la lactancia artificial, cuyo tanto por ciento de mortalidad es tan elevado que llega en algunas Maternidades al ciento por ciento. Es decir, que todos, absolutamente todos los niños que entran al departamento del biberón, mueren antes del año...

Comprendo tu espanto ante estas terribles cifras; pero te dejo con este amargo sabor para que medites acerca de la ineludible necesidad que toda madre tiene de criar a su hijo.

Te saluda cariñosamente el

DR. FAUSTO

---

# ATLANTIC

## PENSIÓN ELEGANTE

♦ ♦  
AVENIDA DE EDUARDO DATO, 29  
MADRID

---

Esta Revista se reparte gratis  
a las asociadas

(1) Véase el número anterior.

# DEL AMBIENTE

COSAS DE EDUCACION FAMILIAR  
Y SOCIAL

Esta es siempre de actualidad:

Es un corro en que cada cual ensalza al político que sirve o de que se sirve, preguntan al único que calla:

—¿Y usted qué dice?

—...Que hasta el sereno Catón había fijado una tarifa por las caricias de sus esclavas, que Salustio fué el granuja que con más talento supo reprender y criticar las malas costumbres de su tiempo, y que nos sobran Catones, Cicerones y Salustios y nos falta disciplina ciudadana para, sin coacciones exteriores, reglar la conducta propia... ¿No es bastante?

—Pues al buen entendedor...

—¿Diderot era ateo?

Un día paseaba Diderot por el campo con su amigo Grimm; había cogido una coronilla y una espiga, y parecía interrogar a su corazón.

—¿Qué hacéis? —le dijo Grimm.

—Estoy escuchando.

—¿Quién os habla?

—Dios.

—¿Y qué dice?

—Habla en hebreo. El corazón lo comprende, pero la inteligencia está a mucha distancia.

A pensar un ratito, amigos, que el tema lo merece.

Bello disparate:

Carondas de Catania, legislador de la Magna Grecia, a fin de mantener la independencia en las asambleas, había vedado que fuese allí nadie con armas, bajo pena de muerte.

Cierto día que ejercitaba a sus soldados, supo que había alboroto dentro de la asamblea y acudió al punto como estaba, con su espada. Reconvencido entonces por sus enemigos de que era el primero en violar sus leyes, dijo: —*Al contrario, quiero confirmarlas.*

Y hundió el hierro en su seno.

Nuestros legisladores en casos análogos, afortunadamente, son menos vehementes y más sensatos.

¡Maestros, maestros; pero maestros!

El siglo XVIII fué un mal siglo para el catolicismo. Voltaire y Rousseau tiraban con bala. La Iglesia echó mano de Tertuliano, de Minucio Félix, de Orígenes y de Lactancio para vengar agravios y aplastar herejes; pero los vencedores de paganos viejos resultaron completamente inofensivos frente a los incrédulos filósofos.

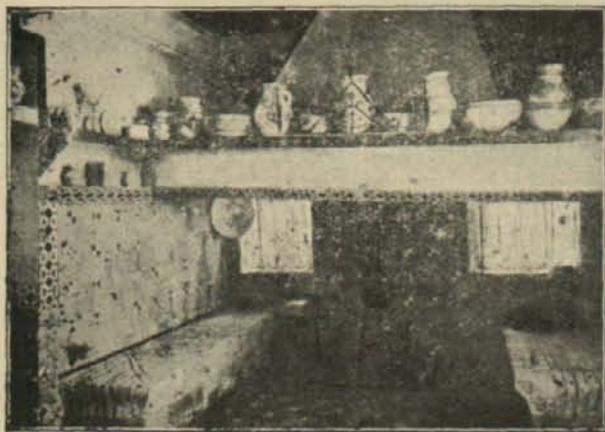
Entonces propusieron los inspirados que se creasen escuelas para formar en ellas oradores para el púlpito y escritores para la polémica.

He aquí una bonita determinación que es signo de buen deseo y de torpeza a la vez, sobre todo en los casos en que, como en éste, se prueba que lo que sobraban eran escuelas y lo que faltaban eran maestros.

Nosotros estamos mejor. Obedientes a los mandatos de filósofos y escritores, cuando más niños había sin escuela a que asistir y la incultura se exhibía en todas partes, cerramos un buen número de centros de instrucción y mandamos a viajar a sus maestros. ¡Somos grandes!

ENRIQUE MARTIN

## DE COCINA



### TIMBAL DE COLIFLOR

Se cuece la coliflor, partida en piñas pequeñas; se escurre y se deja enfriar. Se le incorpora un huevo batido. Se unta un molde con mantequilla y pan rallado; se pone una capa de coliflor en el fondo, otra de picadillo de ternera y jamón rehogado, o de huevo duro picado sazonado con pimienta y nuez moscada (pero en este caso se debe rehogar la coliflor). Se siguen poniendo capas alternas: la última de coliflor. Se cuaja al baño maría como un flan. Se cubre con besamel para servirle.

### BACALAO A LA VIZCAINA «LEGITIMO»

Se pone a remojo, cambiándose dos aguas; con la segunda se le acerca un poco a la lumbre y cuando empieza a soltar espuma se le retira.

Se dora en aceite cebolla picada menuda, se le añade un poco de agua de la que tenía el bacalao. Se remojan en agua caliente de 6 a 12 pimientos dulces, secos y se raspan con un cuchillo sobre la salsa. Para espesarla se machaca pan frito o se echa un terrón de azúcar. Se cuele todo vertiéndolo sobre los trozos de bacalao puestos previamente en una cazucla (mejor de barro) con la piel hacia arriba. Se deja hervir despacio y destapado durante media hora. Luego se tapa dejándolo reposar mucho tiempo, tanto, que puede hacerse la vispera.

### «CHARLOTE» DE CHOCOTATE

Se hace chocolate y se deja enfriar dos horas. Se baten tantas claras como onzas de chocolate se hayan hecho y se añade azúcar. Se cubren los costados y fondo de un molde liso, con bizcochos de soletilla, dejando la parte curva de los bizcochos junto al molde. Se rellena el hueco con la pasta de chocolate, azúcar y claras, que se habrán mezclado bien pero sin batir para que no se bajen y se deja reposar un buen rato. Se saca del molde a un plato de cristal en el momento de servirlo. Para que esté más vistoso se le suele rodear de una cinta de seda de dos dedos de ancha atada con un lazo.

PROPAGUE V. NUESTRA REVISTA

# SECCIÓN PRÁCTICA

COFRE ESTILO EGIPCIO, EN CUERO  
MODELADO Y PINTADO (1)

El cuero se trabaja desde muy antiguo. Fueron los egipcios los primeros de quienes se tiene noticias que lo emplearon.

Haciendo un detenido estudio del arte egipcio me inspiré para hacer el proyecto de cofre que representa el adjunto grabado. Reproduzco en él dioses, hombres, mujeres y animales en la forma que este arte los representa; amuletos, inscripciones jeroglíficas y la flora propia del estilo. El trabajo es en cuero modelado y pintado. Lleva piedras incrustadas (los cuerpos y la bola de los escarabajos) en la forma que queda indicada. Conservando la piel su color, sólo va abrillantada. El montaje se hace con pequeños clavitos. Las garras que representan las patas, son de latón fino repujado.

Procuraremos dar idea de las técnicas que requiere la ejecución del cofre.

*Modelado.*—Para ello será buena y económica una piel de cordero bien curtida y no demasiado gruesa.

Se prepara el dibujo, se coloca la piel sobre un trozo de mármol. Se moja toda la superficie con un algodón empapado en agua. Se calca el dibujo (que estará preparado en un papel que resista la humedad de la piel), con un trazador muy fino; con un modelador de mediano tamaño se va señalando bien el dibujo con un movimiento de la mano para que quede perfectamente acusado el relieve; después se maneja suavemente el modelador en sentido giratorio sobre la piel del fondo para rebajarla y que resalte más el dibujo.

Cuando hay que rebajar la piel en espacios un poco grandes se emplean los aplanadores, trabajando con ellos como con los modeladores.

Las rayas finas se hacen empleando el modelador de canto o con un trazador. Sabiendo dibujo es preferible no calcar los detalles pequeños que resultan más finos trazándolos de primera intención que pasando por una línea ya calcada.

(1) De la interesante obra de D.<sup>a</sup> Teresa Recas, «Trabajos Manuales en Cuero y Metal». Publicado por amable condescendencia de la autora.

*Pintado.*—Se pinta mejor sobre cuero que no haya sido curtido empleando materias grasas. El cofre que presentamos está pintado con los colores característicos del estilo egipcio.

Pueden emplearse pinturas a la aguada, poniéndolas algo espesas. Para los azules se emplea el óleo, porque las anilinas toman por transparencia un color verdoso.



Cliché Recas

Las pinturas al óleo deben mezclarse con barniz «Martein».

*Abrillantado.*—Una vez bien seca la pintura se prepara una disolución de cera y aguarrás formando una pasta no demasiado espesa pero sí lo suficiente para que pueda colocarse en una muñequilla. Se aplica por igual sin apretar y se saca brillo con un paño de lana blanco.

*Engastado de piedras.*—Se hace en la piel con un sacabocados o una navajilla, un orificio un milímetro más pequeño que la piedra (y si es grande, algo más) de un milímetro para que ésta entre con dificultad, haga presión la piel y la sostenga. Después se pega por el revés un trozo de tela o papel finos.

T. RECAS

Profesora de Trabajos Manuales  
en la Normal de Gerona

## DE LA ASOCIACION

### Labor cultural. Cursillos y Conferencias por Radio

Organizadas por nuestra Asociación con el concurso de Unión Radio de Madrid se han dado ante su micrófono cuatro conferencias a cargo de los señores asociados D. José Sánchez Anido, Presidente de la Asociación, Dra. González Barrios, Vicepresidente de la misma; D. José Mallart y D. Agustín Nogués, sobre los temas que anunciamos en nuestro número de Enero.

Estas conferencias han despertado justificado interés. Procuraremos dar un resumen de ellas, para aquellos

de nuestros lectores a los que no hayan llegado las ondas del micrófono.

También en la emisora Radio Segovia e invitada por ésta, ha dado un cursillo de siete lecciones durante otros tantos miércoles, la Secretaria general de la Asociación y Directora de aquella Escuela del Hogar, Srta. Jiménez. He aquí los títulos de las mismas:

1.<sup>a</sup> «Para qué sirven las Ciencias del Hogar». 2.<sup>a</sup> «La mujer en el hogar; ni esclava ni desertora». 3.<sup>a</sup> Para qué comemos». 4.<sup>a</sup> «Una gran preocupación del ama de casa». 5.<sup>a</sup> «Para los golosos». 6.<sup>a</sup> «El hombre es el único animal que se cava su tumba con los dientes». 7.<sup>a</sup> «El

# SI NO TIENE V. LABOR EMPEZADA...



Damos hoy un sencillo modelo de malla hecha en redondo que puede tener diversas aplicaciones: bolsa para ovillo de lana, red para llevar fruta, esponjera, etc.

*Modo de hacerla.*—Se toma una cuerdecita fina de bramante, se hace una lazada y se engancha en una escarpia o en un boliche (Fig. 2). Se ata el hilo de malla a dicha lazada y con un mallero estrecho se hacen alrededor de ella diez y ocho puntos de malla; se cierra la vuelta resbalando una malla, para lo cual basta retirar el mallero en el momento de apretar el nudo y tener cuidado de terminar éste con cuidado sosteniéndolo entre los dedos para que la malla no resulte de diferente tamaño que las otras.

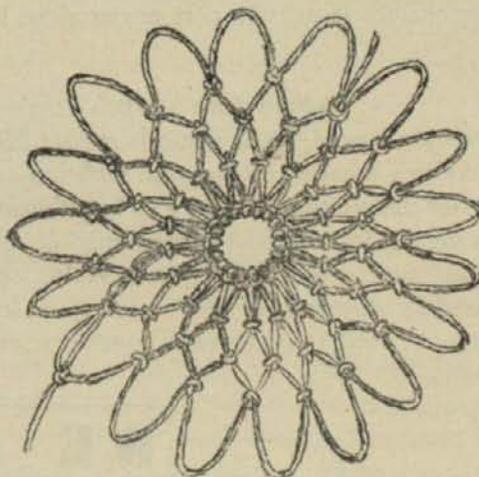
Para las primeras vueltas se usa un mallero estrecho, para las últimas un mallero ancho (Fig. 1).

«Conejillo de Indias». El cursillo ha resultado muy interesante por el contenido y la forma de vulgarizar estos asuntos de tanto interés para el Hogar.

### Cursos ambulantes

Por elementos de la Asociación y a petición de la Directora del Grupo Escolar «Joaquín Costa» de Madrid, Srta. Carriedo, se está dando en el citado grupo un cursillo quincenal dominical de alimentación y cocina racional a las asociadas de la Agrupación de Antiguas Alumnas de aquella Escuela, que muestran para recibirlo singulares dotes de aptitud e interés.

Se puede armar la bolsa poniendo un junco o un alambre forrado en el punto en que el círculo deja de ser plano y otro al terminar las vueltas que se quieran hacer.



(Fig. 1)

Las esponjeras pueden hacerse con tapa, haciendo otra malla redonda plana armada en su borde como en el caso anterior.



(Fig. 2)

Puede lograrse un bonito efecto forrando los alambres con cinta de seda de color y poniendo a los lados dos tirantes de la misma cinta unidos por un lazo para poder colgar la esponjera.

ZALIDA

## Correspondencia abierta

J. Sánchez Boleas. Cartagena.—Recibida postal. Anotadas nuevas señas, allí se le enviará la Revista.

María Butrón. Palencia.—Recibida postal. Gracias por su propaganda que le agradezco continúe. Saludos.

M. Pérez Solsona. Lérida.—Recibidos carta y giro. Saludos y agradecida a la prometida colaboración.

## DE LITERATURA SUD-AMERICANA

Insertamos hoy en esta sección una de las composiciones que el poeta uruguayo Sr. Armando Ruiz Paz, nos remite con la adjunta carta que también publicamos, agradeciendo al Sr. Ruiz la delicadeza de ofrendar las primicias de su obra a la patria de sus mayores, a esta España nuestra, que siempre está dispuesta a cobijar en su seno a sus hijas, emancipadas, pero que no olvidan a su madre.

Aprovechamos la ocasión para enviar al Sr. Ruiz un efusivo saludo desde la patria española.

«Montevideo, Diciembre 26 de 1934.

Señora doña María Victoria Jiménez.

Distinguida señora: En la mano la revista NUESTROS HOGARES, de su honrosa dirección, atraído por su carácter sereno y amable, me permito molestar su atención remitiéndole unos versos sencillos, para que, si son de su agrado, les depare un rincón en la publicación referida.

Estos versos forman parte de un manojito que en libro, verán la luz dentro de breve tiempo, pero por una razón de carácter sentimental, quisiera verlos aparecer en primer término bajo el sol de esa tierra, como un homenaje hondo y sincero a mis antecesores, de los cuales con orgullo siento correr la rica sangre por mis venas. Saluda a V. con la más elevada consideración, *Armando Ruiz Paz.*»

### DE MIRAZA

Aunque nacido en solar americano  
 Corre sangre española por mis venas  
 Mi padre era asturiano  
 Y sus ascendientes españoles eran  
 Y mi madre  
 También tiene sangre española en las venas  
 Y ama tanto al suelo hispano  
 Que siempre sueña a solas  
 Viéndose en el mar sobre una nave  
 En pos de la tierra de Quijano.  
 Y mis hermanas  
 También sueñan con ella  
 Sin desamor a la tierra americana  
 Y quizá por sentimental exceso  
 Sueñan verse ocupando un tren expreso  
 Envueltas en mantas zamoranas...  
 Y yo soy uruguayo  
 Y, como mi madre  
 Y como mis hermanas  
 Con cariño instintivo, ancestral de raza  
 Amo tanto la española tierra  
 Como amo a mi tierra americana...  
 Aquella tierra cuna de nobleza  
 Aquella tierra hidalga  
 De la historia tan grande como bella  
 Que los confines del mundo abarca  
 Que ha sembrado por doquier a manos llenas  
 Vestigios de grandezas  
 Del alma, del corazón y de la raza...  
 De esa raza buena  
 De esa raza casta  
 Con la bondad nativa del labriego

Con su nobleza hidalga  
 De esa raza que canta  
 Con el sabio Campoamor en las doloras  
 Y que con Galán en «El ama» sangra...  
 De esa raza sembradora de grandezas  
 Que aunque luego fueron vanas  
 Ha dejado la simiente  
 Del alma de la raza  
 En los pueblos lejanos de la América  
 Yo, como mi madre  
 Y como mis hermanas  
 Irme quisiera con ellas  
 A recorrer esa tierra venerada  
 De la que siento nostalgias cual si fuera  
 Que estuviese lejos de mi patria...  
 Y, como mi madre  
 A buscar con ella yo quisiera  
 Por las astures montañas  
 El pueblo que fué cuna de mi madre  
 Y del que partió una mañana  
 Con su morral de ilusiones y de ensueños  
 Camino de esta tierra americana...  
 Y, ya que él no pudo  
 Volver a ver su patria  
 (Que tanto nos enseñó a amarla)  
 Ni ver el pedacito de azul cielo  
 Que cubre su pueblo y su montaña  
 (Pueblo humilde que ni siquiera está en el mapa)  
 Llevaríamoslo en el alma con nosotros  
 Y hollando su montaña  
 Y ascendiendo a ella como a un templo  
 Besaríamos su cumbre como santa.

*Armando Ruiz Paz*

## SECCIÓN METODOLÓGICA

### Del V Congreso de Enseñanzas del Hogar en Berlín

La Italia fascista ha hecho una instalación que bien puede calificarse de formidable, como ahora se dice. Tuvo para ella sola un gran salón en el que se expusieron las obras de las escuelas *Avviamento al Lavoro*. (Escuelas de aprendizaje.) Bordados y encajes maravillosos, con esa firmeza de puntada que es característica en las italianas. Había también una interpretación y aplicación de los estilos artísticos al decorado de la casa. La mayor parte de las labores estaban colocadas en cajas de cartón de poco fondo, cubiertas con papel celofana que permite verlas sin que se empolven ni se toquen.

En la sección de Puericultura admiramos un lindo modelo de mesa-armario para ropita de bebé con departamentos clasificadores, perchas y con la parte superior acolchonada para poder mudar al niño tendido sobre ella. Sabido es que en todas las escuelas de Puericultura y *nurseries* se sigue esta práctica, a fin de ir desterrando la de vestir al pequeño teniéndole sobre las rodillas, en evitación de probables caídas. También hemos visto, tanto en la instalación de Italia como la de Alemania un nuevo modelo de pañal, que doblado en pico se pone como una braga a la cintura, y las dos puntas libres se cruzan por delante una sobre cada perna del bebé, dejándole más libertad de movimientos. El cubremantilla doblado sobre sí mismo en la parte inferior, se ata con cintas por delante formando tres lazos; de este modo el niño tiene bastante libertad de movimientos sin dejar por eso de ir bien abrigado.

Eran asimismo interesantes las instalaciones de carácter social y cultural de las entidades «Federazione delle Massaie Rurali», «La Buona Massaia», etc., etc.

La instalación del «Office International d'Enseignement Ménager» de Friburgo (Suiza), a la cual pertenece también nuestra Asociación, era exclusivamente documental: libros, folletos y revistas de todos los países a ella afiliados: muy completa e interesante.

La instalación de los países escandinavos se ha referido principalmente a la organización de las escuelas y de las clases de cocina. Maquetas, planos y grabados que sentimos no haber podido reproducir (1) muestran la preferencia del material individual (fogón, mesa y fregadero) para cada alumna, a fin de que trabajen todas simultáneamente.

La colocación de este material en la clase varía, pero en general se prefiere el sistema de series paralelas o bien el de cuadro, colocándose en este caso en uno de los lados el material destinado a la profesora; esta tiene detrás de sí el encerado. De este modo las alumnas repiten en su fogón individual lo que ven hacer, sin tener que moverse de su sitio.

En algunas instalaciones existen graderías para clases demostrativas. De esta clase contamos entre nosotros en Barcelona la magnífica del Instituto de Cultura de la Dona, regido por nuestra coasociada Sra. Verdaguer, que recordamos de nuestra visita a la citada Institución.

Son también dignas de notarse las instalaciones para cursos ambulantes de cocina. Citaremos una, compuesta de un gran cajón con divisiones para poder clasificar los utensilios. Las divisorias pueden sacarse y sirven de tabla de trabajo. Al variar de dirección el cajón, queda convertido en armario y sus puertas pintadas, sirven de encerado. Entre los utensilios figuran hornillos de gasolina. Las mesas, con las patas plegables; sobre el tablero se sujetan con aldabillas como las de nuestros balcones, pero más largas, naturalmente, para impedir que se doblen. Estos equipos se usan en Dinamarca para cursos ambulantes de cinco días.

Existen también instalaciones de hilados, tejidos y teñidos de lanas, con gráficos y demostraciones explicativas. En todos estos países del Norte escasean las labores de aguja y en cambio abundan las de tejido de sabor popular.

¿Y España? España no estuvo del todo ausente gracias a nuestra Asociación. Cobijados por los colores de la bandera nacional, se expusieron las publicaciones (Revistas y folletos) de nuestra Asociación, que se agotaron rápidamente; un mapa demostrativo de la extensión de nuestra obra en toda España (Comités, representantes y Centros fundados). Nuestra coasociada Srta. Nogués envió un extenso trabajo de su clase de la Normal de Avila, ilustrado con fotografías a modo de álbum. Y la Escuela del Hogar de Segovia presentó fotografías de sus cursos y un gráfico de las actividades que despliega: cursos para la clase media, cursos de obreras, cursos para niñas mayores de las Escuelas, cursos rurales, cursos de orientación para maestras, fijos y ambulantes y conferencias de divulgación.

Sólo ésto constituyó nuestra instalación. Toda la ingente labor que se hace en nuestras Escuelas Normales, tanto en trabajos manuales como en labores, ha quedado una vez más entre los límites del solar patrio. ¡Qué buen papel hubieran hecho nuestros encajes, nuestros bordados, las bellas obras de repujado en cuero y metal infinitamente superiores a lo que allí había en ésto; los trabajos de talla y encuadernación y tantos otros! Nuestro llamamiento desde estas columnas fué desoído, y España, una vez más, quedó en la sombra.

Alguna de nuestras compañeras de viaje lo lamentaba conmigo, pero ya era demasiado tarde. ¿Nos enmendaremos para lo sucesivo?

MARÍA VICTORIA JIMENEZ

(1) Se estropeó el rollo que contenía estas fotos.

EN LA EXPOSICION DE BRUSELAS

## V Congreso Internacional de Educación Familiar

Del 31 de Julio al 4 de Agosto de 1935 se celebrará en Bruselas el V Congreso Internacional de Educación Familiar, bajo el alto Patronato de SS. MM. el Rey y la Reina de los Belgas. En siete secciones diferentes estudiará este Congreso la importante cuestión de la formación del carácter de los niños en la familia y en la escuela con relación al hogar. Este problema tan esencial para el progreso social suscitará colaboraciones destacadas y reunirá un gran número de adheridos.

Los «rapports» generales se harán por eminentes especialistas, entre ellos el R. P. Gemelli, rector de la Universidad Católica de Milán; M. Bertier, director de la Escuela de las Rocas y M. Hunziker, presidente honorario de la Federación de Padres de Alumnos de Liceos de Francia; el R. P. Schmiedeler, secretario general de la Comisión para Vida Familiar en los EE. UU.; M. Vilho Reima, Secretario general de la Asociación de Educa-

ción Familiar de Finlandia; Miss Pennethorne, secretaria general de la «Parents National Educational Union» de la Gran Bretaña; el Dr. L. wandowicz director general de la Acción Católica de Varsovia; D. José Sánchez Anido, Presidente de la Asociación Española para la Difusión de las Ciencias del Hogar, Madrid; Dr. Mario Rinaldi, Presidente de la Opera Nazionale Balilla, de Italia; H. Direktor G. von Mann referent für Jugendfürsorge beim Deutschen Caritasverband; Prof. von Dürckheim-Montmartin, de Kiel; el R. P. Dr. Peter Schmitz S. V. D. St. Gabriel junto a Viena, etc.

En muchos países los Comités Especiales de Propaganda trabajan activamente en la preparación del Congreso. Ya hay anunciados numerosos delegados.

Para el programa e informes se pueden dirigir al Secretariado: 22 avenue de l'Yser. Bruxelles (Bélgica) y en España, a D. José Sánchez Anido; Gral. Orúa, 17, Madrid

### DE NUESTRAS LECTURAS

G. JUNGHEINRICH Y B. CRONBERGER. — «Recetas y procedimientos caseros.» Traducción de la novena edición alemana. 350 páginas. Luis Gili, editor. Barcelona.

Esta obra es muy popular en Alemania. Su desarrollo en forma no muy usual entre nosotros, le da carácter de un consultorio sobre múltiples asuntos relacionados con el hogar. No es una obra de iniciación sino más bien de ampliación y consulta, hecha con sentido práctico y científico a la vez. Las secciones que abarca son: Aire, agua y alimentos. Higiene del cuerpo. Socorros de urgencia. Enfermedades. La casa. Cuidado de las ropas y objetos. Consejos sobre animales domésticos. Parásitos domésticos y del huerto. Cultivos hortícolas. Para facilitar su manejo tiene, además del índice corriente, otro alfabético. Se trata pues de una obra interesante y útil.

El Instituto Español de Sanidad y Pedagogía, continuando su labor de divulgación de principios higiénicos ha publicado otros dos nuevos folletos, *Consejos Sanitarios* y *Profilaxis antivenérea*, cuyos expresivos títulos nos evitan indicar su contenido. Escritos con pulcritud en la forma y en el fondo, pueden y deben ser conocidos de todos. Puesto en práctica lo que aconsejan se ahorrarían muchos males de todo orden.

La labor altruista del Instituto facilita gratuitamente estos folletos a quien los pida en Espejo, 6, Madrid.

### LIBROS RECIBIDOS

«Recetas y procedimientos caseros», por G. Jungheinrich y B. Cronberg. Traducción de la 9.ª edición alemana, 350 págs. Luis Gil, editor. Barcelona.

«Libro de confituras», por May Byron. Traducción del inglés por J. M. B. 304 págs., 5 pesetas. Luis Gili. Barcelona.

«Consejos Sanitarios». Instituto Español de Sanidad y Pedagogía. Espejo, 6, Madrid. 14 págs.

«Profilaxis antivenérea». Del mismo Instituto. 16 páginas.

Escuela Normal del Magisterio Primario de Murcia, Clase de Metodología de la Física y de la Química. P. López, 166 páginas. Imprenta provincial. Murcia, 1934.

«El gabinete de Física en la Escuela Primaria». Modesto Bargalló, Profesor de la Normal de Guadalajara. 52 páginas.

«Las colecciones de Ciencias Naturales en la Escuela Primaria». 51 págs. Del mismo autor.

«La agricultura en la Escuela primaria, 15 lecciones prácticas». Del mismo autor. 32 págs. Ediciones Sardá. Guadalajara.

### AMA DE CASA:

Organiza tu vida de cada día por la mañana a fin de tener tiempo para todo. Y por la noche mira si has realizado el programa que te propusiste. De este modo tu vida será plena y fecunda para tí y para los tuyos.

(Anónimo)

# Trabajos manuales en Cuero y Metal

## por TERESA RECAS

Profesora de trabajos manuales en la Escuela Normal de Gerona

Con profusión de láminas y grabados

PRECIO: 2,75 pesetas

Dalmau Carles y Plá editores.-Gerona-Madrid y en todas las buenas Librerías

# R E V I S T A S

EN LENGUA FRANCESA

L'ENSEIGNEMENT MÉNAGER. Friburgo (Suiza). Sumario del número de Enero-Febrero 1935.—Concurso de habilidad profesional (fin). La economía doméstica y sus tareas durante la crisis. Las enseñanzas del Hogar en Estonia. Los centros de enseñanzas del Hogar con internado y pensión en Birmingham. Noticias de diversos países. Bibliografía. A través de las revistas Nuevas obras y periódicos recibidos.

L'EDUCATION FAMILIALE. Bruxelles (Bélgica). Sumario del número de Marzo 1935. La adolescencia. Incompatibilidad de genios. Reparadoras y reparables. Llamaron a la borrasca. La mutua ayuda familiar. Revista de libros y periódicos de educación, etc.

LA FEMME A LA CAMPAGNE. Lyon (Francia). Sumario del número de Febrero. La Quíntaesencia. Para el botiquín familiar y para la venta (Plantas medicinales). Poesías y canciones. Algunas anécdotas. El ama de casa enfermera. Recetas culinarias. Trazado de combinaciones que sirvan de forro. La personalidad femenina en la ciudad y en el campo. Cebamiento de cerdos. Oficios de la mujer en el campo: cuidados a los niños. Bibliografía. Lo que se puede hacer con harina.

LA FAMILIA HEUREUSE. París. Sumario del número de Febrero.—Nuestras ideas sobre la felicidad. Para leer en la velada. Página de modas. La mentira en los niños. Lactancia materna. Qué postre se debe dar a los niños.

EN LENGUA ITALIANA

EDUCAZIONE ED ECONOMIA DOMESTICA. Bérgamo. Sumario del número de Febrero. — Jacobo B. Beccari y el descubrimiento del gluten. Enseñemos a los niños a hacer la compra. Modernidad bien entendida. Crónica de las escuelas. Cuidados a las plantas en el huerto y en el jardín. La cría de pavos. De cocina. Concurso. «¿Cómo se guisa el arroz en su provincia de V.?»

L'AZIONE DELLE MASSAIE RURALI. Roma. Sumario del número de Febrero. La próxima campaña sericícola. Escuela del Hogar para amas de casa rurales de Fiume. Asamblea de amas de casa rurales en Castilfranco. Cursos profesionales de asistencia técnica. ¿No es fácil ser

previsor? Cómo se debe vestir un bebé. Trabajos de mes en el huerto y en el jardín. Entre palomas. Las gallinas en semilibertad. Flores en casa. Cultivo de espárragos y patatas tempranas. Semilleros de tomates. Las zanahorias. Las violetas nuncios de primavera, etc.

EN LENGUA ESPAÑOLA

PUERICULTURA. Reus. Sumario del número de Diciembre de 1934.—Als Pares Catalans por J. S. El Niño sin defectos por L. Huerta. La Enseñanza de la Puericultura en España. Visitadoras, por el Dr. G.<sup>a</sup> del Diestro, etcétera.

SALUD. Madrid. Sumario del número de Febrero.—El ansia irremediable de inmortalidad fisiológica (S. Ramón y Cajal). El mundo de los sonidos (Dr. P. Mateos). La alimentación en las enfermedades del hígado y vías biliares (Dr. G.<sup>a</sup> del Real). La maternidad y la belleza (J. Macau). Las industrias peligrosas (Dr. G.<sup>a</sup> Triviño). Los ojos enrojecidos (Dr. Casti). No abuséis de los purgantes en los niños (E. Comendador). Higiene dental del Niño (Dr. Mayoral). Puericultura (Dr. Bosch). Sordos (Dr. J. Encinas). El Cine y la Visión. (Dr. Andina). Cocina y Digestión (Dr. M. Alonso). Las actitudes viciosas de los escolares (Dr. S. Freijo).

TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL. Montevideo. Número de Agosto-Septiembre-Octubre de 1934.—Sumario: Contraindicaciones del Aparato Respiratorio en la Orientación Profesional. Medio de evitar accidentes en el trabajo de la madera. Normas para el uso de las grúas. Idem para la protección de los trabajadores. Unificación de los carteles indicadores de peligro. Sección oficial legislativa del Instituto. Seguros Sociales. Trabajo y Previsión, etc., etc.

Su abono termina el mes .....  
le rogamos mande su importe por giro postal  
o en sellos, para no interrumpir el envío de la  
Revista

# N O T I C I A S

## Enhorabuena

En Segovia ha contraído matrimonio nuestra asociada Srta. Elena García Fresnedo, con el Catedrático del Instituto Calderón de la Barca de Madrid, D. Mariano Quintanilla.

Les deseamos mucha felicidad.

## Convocatoria

La Escuela del Hogar de Segovia, filial de la Asociación, anuncia en sus cursillos de primavera uno de formación pedagógica para la enseñanza de las Ciencias del Hogar con aplicación a la enseñanza de jóvenes obreras y de niñas de las escuelas primarias.

Para informes, dirigirse a la Directora de la misma. Plaza de los Huertos, 1. Segovia,



# A los que se interesan por el Hogar Español

Las nuevas corrientes de la vida imponen una renovación de los Hogares para evitar su disolución y con ella la disgregación de la familia, base de la sociedad.

Es preciso que el Hogar español se renueve sin perder sus tradicionales virtudes, mediante una preparación adecuada de la mujer como ama de casa y madre de la familia, haciendo compatibles estos deberes con sus modernas actividades.

Si está V. conforme con nuestro programa, ayúdenos. Ingrese hoy mismo en la

## Asociación Española para la Difusión de las Ciencias del Hogar

(Cuota individual, 10 pesetas al año; colectiva, 25 pesetas).

Además de la satisfacción que le produzca cooperar a una obra de tan alta transcendencia social, disfrutará de las siguientes ventajas: a) Recibirá GRATIS esta Revista. b) Recibirá GRATIS las publicaciones de la Asociación en forma encuadernable. c) Podrá leer GRATIS las Revistas con las que sostenemos intercambio. Tendrá derecho a participar GRATUITAMENTE de los cursillos que organice la Asociación. Podrá insertar GRATIS un anuncio por año en esta Revista, a favor suyo o de tercera persona.

Si no desea ser asociado, hágase a lo menos suscriptor a NUESTROS HOGARES (4 pesetas al año)

Envíe el adjunto BOLETIN DE ADHESION, en sobre abierto, como impresos, al Sr. Presidente D. José S. Anido. General Oraá, 17, Madrid, o a la Secretaria Srta. M.<sup>a</sup> V.<sup>a</sup> Jiménez-Huertos, 1, Segovia.

D. .... Profesión .....

Domicilio: Provincia .....

Población ..... calle ..... n.º .....

Desea ser: Asociado numerario (1). Subscriptor (1), por la cuota fijada, que envía por giro postal o en sellos (1).

(1) Táchese lo que no convenga. Escríbase con letra muy clara.

Los asociados mandaràn su cuota a la Tesorera D.<sup>a</sup> C. Alexandre.—Conde de Aranda, 6, Madrid.

Los subscriptores mandaràn su abono a la Admón. de Nuestrros Hogares Av. de Dato, 29, Pensión Atlántic. Madrid.

## Cupón para las socias agregadas que vayan teniendo independencia económica

Nombre de asociada agregada: .....

Señas: .....

Deseo pasar a:

Asociada numeraria (10 pesetas al año). Véanse las ventajas más arriba.

A suscriptora (4 pesetas al año)

(Táchese lo que no convenga y envíese en sobre abierto, como impresos, a la Secretaria de la Asociación Española para la difusión de las Ciencias del Hogar.—Plaza de los Huertos, 1.—SEGOVIA

### Para las asociadas y suscriptoras

#### Aviso de cambios de domicilio

Nombre y apellidos .....

Domicilio antiguo .....

Nuevas señas .....

Envíese a la Administración en sobre abierto como impresos.

### CUPON

Para nuestro concurso La opinión de los solteros  
VOTO DE LAS SOLTERAS

¿Qué opinión de las publicadas en  
Nuestrros Hogares le merece mejor concep-  
to? (1) .....

Nombre y apellido de la votante .....

Domicilio .....

Población .....

Indíquese en letra clara el nombre del opinante  
y envíese el adjunto cupón a la Redactora Iefe se-  
ñora Alexandre, Conde de Aranda, 6, Madrid.

Segovia, Imp. de Carlos Martín